

Sur Berwyn Distrito Escolar 100

abril, 2009

¿Sabia usted que...



Emerson –

- ¡Por el 4o año consecutivo, la Escuela Emerson se ha reconocido como Escuela de Illinois Spotlight! ¡Felicidades al personal y estudiantes de Emerson por lograr otra vez este honor!
- La maestra de Title I, Diane Fator, se ha elegido como Presidenta de la Asociación de Illinois Title 1 por el segundo año consecutivo. Felicidades a la Sra. Fator por lograr este honor.
- Los siguientes estudiantes de Emerson representaran a su escuela en el Concurso de Ortografía del distrito: Favian M. y Jonathan G. Los alternativos serán: Amanda A. y Edith M. ¡Felicidades por calificar!
- En celebración del 200º aniversario del Presidente Abraham Lincoln, la Escuela Emerson se unió con las escuelas del Distrito 100 recitando la Declaración Gettysburg. Los estudiantes, miembros del personal y testigos de la comunidad de Berwyn tomaron parte. 241 nombres de Emerson se agregaran al Libro “Guinness Book of Records”.
- Los estudiantes del primer grado han estado leyendo Flat Stanley, y han mandado por correo “Flat Children” para visitar familias y amigos. Esta lección enseña geografía como también escritura.
- En febrero la Escuela Emerson patrocino la Junta del Comité Asesor Bilingüe del Distrito 100. Fue informativa y también muy bien asistida.
- El 27 de febrero, en grupo de entretenimiento Los Hermanos Morris presentaron una asamblea humorosa para preparar a los estudiantes del 3o-5o grado para los exámenes ISAT.
- ¡Los estudiantes en Emerson están aprendiendo como jugar ajedrez! Los Caballeros Renaissance están patrocinando el club de ajedrez en la escuela Emerson los viernes por las tardes para los estudiantes de Emerson. El primer día de junta, la biblioteca estaba llena de entusiasmados futuros jugadores de ajedrez!
- La Escuela Emerson esta presentada en el folleto del Estado de Illinois PBIS. Las estadísticas demuestran que referencias de niños a la oficina bajan por prácticas del PBIS.

Heritage –

- Estudiantes y personal de Heritage tuvieron tres recaudaciones de fondos con éxito el mes pasado. En febrero, colectamos útiles escolares y recaudamos \$500 para ayudar a dos estudiantes antiguos trabajando con el Hábitat par la Humanidad para construir una escuela en Nuevo Orleans. En marzo, recaudamos \$500 para el apoyo de estudios en

las causas del tratamiento del Autismo. Después en abril, colectamos \$495 en nuestra recaudación "Pennies para Pacientes" para ayudar contra la Leucemia.

- Estudiantes y personal de Heritage participaron en la recaudación del Alderman Ramos Comida de la Pascua colectando latas que fueron donadas a almacenes de comida locales.
- Uno de nuestros estudiantes del 8º grado, Andy C fue el seleccionado para el programa HFS Chicago Scholars recibiendo una beca completa para cuatro años a la Academia Nazareth.
- Vince LaPaglia, un maestro y entrenador en la Escuela Secundaria Morton East, habló a nuestros estudiantes del 8º grado sobre cómo pueden ser lo mejor que puedan en la secundaria. Nuestros estudiantes fueron inspirados por su presentación.
- Heritage patrocinó una mesa SEL (Social Emotional Learning) o Aprendizaje Social u Emocional en la Feria de Salud del Distrito 100 y se condujo una encuesta de padre sobre el ambiente en Heritage. ¡Los resultados fueron muy positivos!
- El 27 de marzo, tuvimos nuestro décimo anual Casa de Café de Bellas Artes. Los estudiantes de Heritage presentaron sus muchos talentos en las áreas de canto, baile, instrumentos y presentaciones dramáticas. El café y los postres fueron deliciosos, y recaudamos más de \$2,900 para nuestro departamento de Bellas Artes.
- Quince de nuestros estudiantes de la Escuela Intermedia Heritage, bajo la dirección de John Durachta, se presentaron en el concurso de Escuelas Primarias de la Asociación de Música Solistas de Illinois y un ensamble/concurso el 21 de febrero. De nuevo, todos los estudiantes recibieron una nota alta superior en la 1ª División.

Pershing –

- La clase del 5º grado de la Sra. Senese enviaron cartas al Departamento de Policía de Berwyn para darles gracias sobre las inspecciones de seguridad que llevan lugar varias veces por semana. Los estudiantes tuvieron muchas preguntas sobre el Departamento de Policía que el Comandante de Policía en Berwyn, el Sr. Kushner, saldrá a visitar sus salones personalmente para contestar estas preguntas.
- Los estudiantes de Pershing con la ayuda de la Srta. August, contribuyeron más de \$200 al Boliche para recaudar fondos a la Asociación de Sur Berwyn. Todas las recaudaciones regresan a los estudiantes del Distrito 100 como la reciente compra de tecnología para nuestras escuelas.
- Nuestros estudiantes del kindergarten estarán ayudando a nuestro planeta al unirse con el Distrito de Parques de Berwyn y el Parque Freedom en una actividad de plantar árboles.
- La banda de la Escuela Intermedia Freedom y el coro dio una fantástica asamblea a los estudiantes de Pershing. Nuestros estudiantes tienen mucho que aprender/anticipar cuando entren a la escuela intermedia.
- Los estudiantes del 2º grado de Pershing han hecho un libro de Dinosaurios en la clase de computadora con la Srta. DiGilio. ¡Cada estudiante dibujó un retrato y completó su investigación para diseñar una "pagina" con hechos fascinantes sobre cada dinosaurio, todo en la computadora!!!
- El PTA de Pershing llevó a cabo un show de talento de estudiantes con todo desde comedias, música y baile. ¡A nuestros estudiantes les encanta hacer presentaciones en el escenario para una audiencia!!!!

Freedom –

- Estudiantes de la Escuela Intermedia Freedom recaudaron más \$500 (hasta el momento) en cambio para nuestra recaudación anual “Pennies por la Paz” cual va hacia el apoyo al medio este con énfasis especial para traer más oportunidades a las niñas para que reciban educación de calidad.
- Nuestros miembros del personal Joanna Moran, Eva Rosenblatt, Brigid Collins, Amanda Collins, y Lori Gentzle fueron responsables por traer a Freedom su primer Día de Profesiones cual provee a los estudiantes la oportunidad de escuchar profesionales locales hablar acerca de varias carreras. El Día de Profesión sobresalió con un discurso por Anita Padilla del noticiero Fox.
- El Comité Asesor Estudiantil se ha reunido seguidamente y han trabajado con la administración para asegurar que los estudiantes tengan una voz en decisiones que se hacen en la escuela. Un área específica en que han trabajado ha sido en ideas para promover un ambiente más motivador trabajando con un presupuesto limitado para cartelones de motivación para decorar nuestros pasillos.
- Los estudiantes de Freedom recientemente tomaron parte en la recaudación de más éxito de nuestro PTSA. Mas de 950 artículos de Chocolates “World's Finest” se vendieron, sobrepasaron nuestra meta de 620 artículos. El Sr. Calabrese desafió a los estudiantes de vender al menos un artículo a cada estudiante. Por lograr y sobrepasar la meta, el Sr. Calabrese ahora modela pelo rosa.
- El personal de Freedom salio en gran numero para demostrar nuestro apoyo al SBEF en la inaugural de BOWL-A-RAMA. Tuvimos más de 40 miembros del personal participando en una tarde llena de diversión.
- Uno de los estudiantes de Freedom recientemente fue aceptado a la Secundaria Whitney Young. Whitney Young es una de las escuelas de más prestigio en la ciudad de Chicago.
- Freedom recibió una donación de 160 boletos para el juego de los Bulls de un miembro de la comunidad. Los boletos se usaran para llevar a todos los atletas de Freedom y miembros del Comité Asesor Estudiantil al juego Bulls vs. Raptors el 15 de abril.

Irving –

- El 2 de marzo fue el Día del Dr. Seuss en la Escuela Irving – Todos los estudiantes leyeron sus libros de Dr. Seuss, hicieron dibujos de los “lugares mas raros” que han leído, y el Sr. Lane vistió con una gorra de “Cat in the Hat” todo el día y leyó cuentos a varias clases.
- Producciones de Motivación hicieron su paseo anual a Irving y presentaron una película a los estudiantes llamada – Actitud de Gratitud – Esta película esta basada en aceptar el uno al otro como individuo.

- “The Power of One” fue una presentación cultural que los estudiantes asistieron. Tenía un mensaje contra-intimidación y demostró a los estudiantes como reconocerlo y tomar la situación de contra-intimidación. .
- Los estudiantes del 4o y 5o grado asistieron al Centro de Salud Robert Crown como parte de sus estudios en salud.
- Las clases del 4o grado disfrutaron Linda Dunne del estado de Illinois quien hizo una presentación sobre la agricultura de Illinois a todas las clases.
- El PTA de Irving tuvo una recaudación de galletas este mes – sabroso.
- Dos pizarrones INTELIGENTES se han instalado en la Escuela Irving en el 1er y 5º grado – se están usando diariamente y a los maestros y estudiantes les encanta.
- El Dr. Fields substituirá para la Sra. Kroll por ½ día – la Sra. Kroll gano el premio en la Fiesta de la Asociación de Boliche.
- Las clases de la Educación Temprana y clases de Párvulos Irving están practicando para la celebración del fin del año – presentaran canciones y rimas a sus familias.
- Como premio PBIS, los estudiantes una vez mas participaran en el programa – “Eres Mas Inteligente Que Tu Maestro” antes del descanso de la primavera.
- La clase de la Sra. Brennan y la Sra. Zaklan terminaron haciendo graficas de barra y graficas “pie” en el laboratorio de computadoras usando información de los datos de por medio. Estas clases están diseñando un plan para su propia tienda de pizza. Ellos son responsables por crear dimensiones para las tablas, baños, barra de cocina, soda y ensalada. Ellos deben de hacerlo un restaurante que funcione.

Hiawatha –

- Los estudiantes del 1er grado de la Srta. DeCaire y Srta. Avila están trabajando con un artista visual que recrea la biografía de la vida del Presidente Obama con fotos de sus estudiantes modelando en escenas similares a su vida.
- Los estudiantes de la Srta. Dyra han estado observado dos huevos “gecko” los últimos dos meses y grabando estas observaciones en sus cuadernos "Briñcando a Lagarto". La semana pasada dos de los huevos geckos salieron del cascara hemos estado aprendiendo nueva información sobres nuestros nuevas mascotas. ¡La clase voto darles el nombre Cubs y Sox!
- ¡El segundo grado esta descubriendo el mundo pre-histórico, un fósil a la vez! Estudiamos las características de los dinosaurios y como los paleontologiítas buscan y estudian fósiles. ¡Invitamos a nuestros padres a nuestra Noche de Ciencia, donde pudieron “escarbar” fósiles, ver las medidas actuales de los dinosaurios, centros dino, y tomar foto frente a plantas de la medida del mundo pre-histórico. Nuestra unidad termina con una búsqueda de fotos en el Museo Field!
- Todos los estudiantes escribieron un “cinquain” el mes pasado. Este mes el poema fue un poema de “lantern”. Los estudiantes del quinto grado ayudaron a sus compañeros del 1er grado. ¡Para realmente aprender, uno necesita saber como enseñarle a otra persona
- El club origami ha estado creando pájaros, ranas, y otras pequeños animales que se exhiben en Hiawatha.
- El Club de Tecnología ha creado personajes y escribieron la obra llamada “Noticias de Comedia Extraña.” El video que filmaron y arreglaron se presento a sus familias y maestros en la reciente junta.

- 153 estudiantes lograron su meta de Lector Acelerado para el 2o trimestre y fueron premiados a una pizza para el lonche.
- La Sra. Siegler, maestra de arte, y Srta. Jen, presentadora de teatro, están colaborando con la clase del tercer grado de la Sra. Flower con cuentos del antiguo India. Los estudiantes han estado introducidos a la forma de arte, país y su gente con ejercicios de teatro. Recientemente visitaron la colección de Arte de India en el Instituto de Arte de Chicago y miraron presentaciones de baile llamado la Historia de Rama.
- La clase de la Sra. Patzke esta trabajando con un artista visitante. El artista es muy conocedor en drama. Están aprendiendo sobre las herramientas que usa un actor, y varios juegos que los actores usan para ayudar con el enfoque, contacto de ojos, y trabajar juntos. También están trabajando en una unidad sobre el cambio. Los estudiantes estarán mirando a Abraham Lincoln y los cambios físicos que el paso durante sus años en la presidencia. Ellos también están trabajando con los cambios de la tierra estudiando el Huracán Katrina y sus efectos.
- Muchos miembros del personal de Hiawatha han adoptado estudiantes individuales como compañeros. Estos estudiantes no saben que se esta documentando el tiempo y actividad entre el adulto y el niño. El impacto del tiempo se esta estudiando y documentando por el maestro del salón y el equipo PBIS.
- Dos estudiantes de Hiawatha tienen entradas de Reflexiones del PTA que están avanzando a nivel estatal. Los estudiantes fueron honrados en la reciente junta del PTA.
- Los estudiantes del 3er grado apenas completaron la unidad de los pioneros – integrando estudios sociales, ciencias y lectura incluyendo leyendo “Twister on Tuesday” (ficción) y “Storm Chasers” (no-ficción), crearon tornados en una botella, tomaron un paseo a Grove para experimentar un día como pionero -(cada clase tomo un cuerda que hicieron en casa), crearon proyectos de investigación para exhibir en la feria desde casas de lodo a carretas cubiertas, la clase paso la mañana haciendo cosas de pioneros "centros" en los 3 diferentes salones, y después jugaron juegos de pionero y aprendieron a bailar “square dancing” en el gimnasio
- Estudiantes del 5º grado de Hiawatha se pueden ver en las próximas escenas de CSI. Nuestros científicos de forense completaron un taller al Museo de Ciencia de Industria. Ahora están comenzando una nueva unidad a base de búsqueda. Los estudiantes están aprendiendo sobre como hacer decisiones saludables para mantener saludable el sistema de su cuerpo. Después de hacer investigación del sistema del cuerpo, cada estudiante desarrollara un proyecto que defiende el sistema que han escogido como más importante.

Komensky –

Estudiantes de Komensky están envueltos en variedades de Actividades Después de Clases y o Clubs:

- 30% de nuestros estudiantes del 5o grado están envueltos en Banda.
- Miembros del Coro en Komensky han tenido un gran número este año. Nuestro coro del otoño tuvo más de 80 estudiantes y nuestro coro de primavera fue más manejable con 55. Han estado trabajando mucho en memorizar canciones por Aaron Copland y una variedad de compositores. ¡Suenan excelente!
- El club de Drama tiene 28 estudiantes del 3o-5o grado. Hemos estado creando y desarrollando nuevos personajes, trabajando en mejorar actividades y ejercicios de voz,

como también aprendiendo los elementos fundamentales de estar en el escenario. Tuvimos 4 participantes del Club de Drama calificar para la obra del Distrito, y un estudiante del quinto grado fue seleccionado en un rol mayor. Los estudiantes recientemente han trabajado con materiales del teatro de lector para sentirse más comfortable haciendo presentaciones enfrente de otros.

- Komensky esta feliz de continuar con nuestro Programa de “Girl Scouts” manteniendo un menú de actividades positivas después de clases. Los miércoles por las tardes, casi 100 niñas del Kindergarten hasta el quinto grado se pueden encontrar riendo, disfrutando refrigerios, artes manuales, y desarrollando cualidades que les servirá durante sus vidas.
- El Club de Cocinar Alrededor del Mundo ha experimentando con comidas de todas partes del mundo. Han cocinado y probado comidas de muchas partes del mundo. Unos de los lugares son de Mexico, Italia, China, Irlanda, Alemania, Zimbabwe, y Inglaterra. ¡También hemos aprendido unos juegos asociados con estos países! ¡La quesadilla de chorizo de Mexico fue la favorita!
- El club de Arte y Artes Manuales ha estado muy ocupado este año. Hicimos todas clases de regalos de San Valentín. Hicimos tambores, y nuestro gran proyecto fue la construcción de papalotes. Para el Día de San Patricio, los estudiantes resolvieron problemas para hacer trampas de “leprechaun”. Nadie atrapo ninguno, pero varios de los estudiantes encontraron monedas de oro en sus trampas. Ahora estamos creando tarjetas de la Pascua con pollitos para nuestros padres.
- El Club de Deportes provee a cada estudiante con la oportunidad de participar en una actividad de deportes y descubrir los beneficios de un estilo de vida activa. Las actividades varían en nivel de habilidad para que tengan la oportunidad para que cada individuo participe. El Club de Deportes también es una gran manera de conocer nuevas amistades y a la misma vez mantenerse activo. ¡Tuvimos 120 estudiantes participando en el 1er grado hasta el 5º grado en este club!
- Aproximadamente 87 estudiantes de Komensky en los grados del 1º hasta el 5º participaron en nuestras escuelas del Club de Tecnología. Los estudiantes disfrutaron tener tiempo adicional para usar las computadoras y practicar escribiendo a maquina. También ellos pudieron completar proyectos adicionales como haciendo tarjetas personales y de negocio usando el programa “Microsoft Publisher”. Nuestros nuevos artistas gráficos presentaron al personal de Komensky con sus propias tarjetas de negocio cuales fueron recibidas entusiastamente. Los participantes del Club de Tecnología también tomaron la oportunidad de practicar tomando fotografías con nuestras cámaras digitales. Varios de nuestros miembros del Club de Tecnología de Komensky estarán ayudando en la Noche de Tecnología del Distrito 100 el 8 de abril en la Escuela Intermedia Freedom. Esperamos ansiosos de usar nuestras nuevas computadoras el próximo año y aprender más sobre la tecnología. 110 estudiantes del Kindergarten hasta el quinto grado en Komensky están participando en el club de baile de la escuela. Los estudiantes están aprendiendo rutinas de baile enfocando en equipo y coordinación.

Piper –

- 359 miembros de la Familia de Piper asistieron nuestra Noche de Bellas Artes el 1o de abril. Fueron invitados a un Museo de Cera de Maravillosos Americanos presentado por los estudiantes de Piper del cuarto grado. Cada estudiante se vistió con traje y re-creo la vida de los Americanos famosos. Al tocar el botón el personaje volvió a la vida

con un corto cuento de la biografía de la persona que hizo a América grande. Fantásticas obras de arte de todos los grados fue exhibido en el pasillo, y el famoso coro de Piper presento con los miembros del equipo ganador de Discurso y Drama. ¡Que noche tan maravillosa!

- Estudiantes de Piper rompieron sus bancos para donar más de \$260 dólares para ayudar a niños sufriendo con el cáncer. Su generosidad se premiara mirando a los miembros del personal de Piper cuando les arrojen un pastel. ¡Gracias a la Srta. Sweeny, Srta. Maggos, Dr. Howard, Srta. Petkus, Srta. Grimes, Srta. Lockman, Srta.. Soger, Srta. Bartley, Srta. Hebda y Sra., Fontanetta por ser buenos deportistas a una gran causa para poner fin a esta enfermedad.
- La Escuela Piper esta orgullosa de anunciar que nuestra maestra del kindergarten y ingles Sra. Lourdes Rodriguez fue invitada para ser la presentadora en una Conferencia de Educación Bilingüe y Taller Cognate Tree en Chiapas, Mexico. Estamos encantados que la Sra. Rodriguez fue escogida para compartir sus estrategias para la instrucción de éxito que se otorga a los estudiantes de Piper con nuestros colegas de México
- Los estudiantes del tercer grado de Piper tomaron un viaje alrededor del mundo vía la red en nuestra nueva tecnología Salones Inteligentes “Smart Classroom” para ver celebraciones de “La Hora del Mundo”. Los estudiantes miraron un video cuando se apagaron las luces en varios lugares como la Torre Eiffel, las Pirámides, El Puente Golden Gate, y muchas actividades de personas comunes alrededor del mundo para apoyar el conocimiento del cambio del clima.

Departamento Bilingüe

Los niños del programa bilingüe han estado muy ocupados aprendiendo, haciendo tareas y sobre todo tomando exámenes estatales. En enero y febrero tomaron el ACCESS cual mide su aprovechamiento en el aprendizaje de ingles y en marzo los del 3-8º grado tomaron el ISAT cual mide el aprovechamiento académico de ellos.

Estamos en abril y en primavera y es tiempo de empezar a ensayar para nuestro programa anual del Cinco de Mayo – Día de las Madres. Este año el evento volverá a tomar lugar en el Morton West, 2400 S. Home Ave., el 8 de mayo 2009 de las 6-8pm. La entrada es gratis, venga y acompáñenos a celebrar a sus niños y la riqueza de la cultura hispana.

Las clases de inglés para los padres se han estado llevando a cabo en las escuelas Pershing, Piper y Komensky. Morton College sostiene clases para los padres en la Escuela Intermedia de Freedom. La Escuela Pershing ha empezado clases bilingües de computadora para los padres. Muchas gracias por demostrar interés con su asistencia en estas clases.

Pershing School has also started a bilingual computer class for parents. Thank you for demonstrating your interest through your attendance at these classes.

Bellas Artes –

Aun lado Judge Judy – Sus Personajes Favoritos de Cuentos quieren ¡JUSTICIA!

Cincuenta y siete estudiantes del Distrito 100 del cuarto grado hasta el octavo cantaran por la justicia en la Obra Musical del Distrito 100. “*The Big Bad Musical.*”

¡Venga uno, vengan todos, y tome parte de la escena de la corte del ‘bosque’! **Usted** decide si el lobo es inocente o no de todos los cargos!

Corte del Bosque (Centro de Educación LaVergne) se reúne el **viernes, 15 de mayo, y sábado 15 de mayo.**

Audiencias comienzan - 7:00PMpuntual!

Los boletos cuestan \$7 dólares y pueden ser comprados, comenzando el lunes, 27 de abril, por medio de cualquier miembro del elenco, o mande dinero para boletos atención a Kathy Rokosz en LaVergne. Cheques pagables a District 100 Fine Arts.

FERIA DE SALUD Y BIENESTAR DEL DISTRITO 100

El 19 de marzo, el Distrito 100 llevo a cabo la segunda Feria de Salud y Bienestar en la Escuela Intermedia Heritage. La feria fue producida por nuestro Comité de Salud del Distrito, cual esta compuesta de maestros, estudiantes, padres, y representantes de comunidad. La feria se enfoca hacia la promoción de salud y prevención de enfermedades y fue creada para el apoyo del bienestar de todos en el distrito.

¡Otra vez la feria fue un gran éxito! Tuvimos representantes de 35 agencias locales. Más de 600 estudiantes y padres asistieron y se hicieron 400 evaluaciones de salud. Agradecemos en especial toda la ayuda proveída por el Hospital MacNeal.

La feria ofrece todo tipo de información del cuidado de la salud. Tuvimos evaluaciones en la presión alta, azúcar, colesterol, y glaucoma con calculaciones de masa BMI, educación de diabetes, información de poner fin a fumar, educación de nutrición etc. Regalamos premios de rifa, demostraciones cocinar saludable, y tuvimos todo tipo de refrescos saludables. Hasta tuvimos Mascotas del PAV YMCA, el Chicago Fire, y Aramark asistió a nuestro evento. Por adicional gracias a Aramark por publicar nuestro propio saludable recetas con contribuciones a toda la comunidad del Distrito 100. ¡Fue una tarde de beneficio y divertida para todos y esperamos hacerlo de nuevo el próximo año!